## Nord-Nachrichten Sandhofen **Spill** Schönau





MANNHEIM<sup>8</sup>



**4. November 2011** 

Die Zeitung für Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof

9. Jahrgang · 11. Ausgabe

Stadtteil-Portal.de

### Fest einer langen Nacht in 14 Stadtteilen und Vororten Mannheims

Achte Lange Nacht der Kunst und Genüsse am 5. November 2011



NECKARAU. Die Saat wurde 2004 von dem damaligen Vorsitzenden des Gewerbevereins Sandhofen, Gerhard Engländer, gelegt; das zarte Pflänzchen, das im Norden heranwuchs, Mannheims reicht im achten Jahr als stark verzweigte kräftige Pflanze in fast alle Mannheimer Stadtteile hinein: die Lange Nacht der Kunst und Genüsse erobert jedes Jahr mehr Stadtteile und Vororte und startet am Samstag, 5. November 2011 von 18 bis 24 Uhr zeitgleich in 14 Stadtteilen mit mehr als 200 Teilnehmern aus Handel, Handwerk, Dienstleistung und fast ebenso vielen Künstlern aus verschiedenen Bereichen.

Dass sich die Idee, die Leistungsfähigkeit des Einzelhandels in allen Stadtteilen auf besondere Weise zu präsentieren, so rasant zum Erfolgsmodell mausert, hätten sich die Initiatoren von der "IG Lange Nacht der Kunst und Genüsse" nicht träumen lassen. Mit Schönau, Gartenstadt und Waldhof, Feudenheim, Wallstadt, Neckarau, Seckenheim, Käfertal, Rheinau, Schwetzingerstadt

und Oststadt. Neuostheim strahler weisen den Besuund Lindenhof nehmen heuer 14 Mannheimer Stadtteile an dem Event des Jahres teil, das jeweils von den örtlichen Gewerbevereinen organisiert wird. Als Datum wurde bewusst der Trauermonat November gewählt, um etwas Licht und Schwung in den eher tristen Spätherbst zu bringen. Ziel war, in einer gemeinsamen Veranstaltung Kunst und Gewerbetreibende zusammenzuführen, um diesen ein außergewöhnliches Präsentationsforum zu geben und zu beweisen, dass Mannheim nicht nur auf dem Papier die "Stadt der Stadtteile" ist.

Das Ganze soll die Teilnehmer nicht viel Geld kosten. dafür ist Kreativität gefragt: so können flanierende Be-sucher in Gewerbebetrieben Kunstausstellungen ansehen, Live-Musik erleben oder sich erlesenen kulinarischen Genüssen widmen. Im Vordergrund steht dabei nicht der Verkauf, sondern Gespräch und Austausch und natürlich spannende Erfahrungen mit Kunst und Genüssen.

Siedlergemeinschaft Schönau feierte Jubiläumsabend im Siedlerheim

75 Jahre vom Kiefernwald zum Stadtteil / Ehrungen verdienter Mitglieder

chern den Weg zu den be teiligten Geschäften und Betrieben. Unterstützt wird die Veranstaltung auch dieses Jahr vom Kulturamt und vom Fachbereich für Wirtschafts und Strukturförderung der Stadt Mannheim und der Praxis für Physiotherapie und Osteopathie Hartmut Walz Für Marketing und Koordi-nation zeichnet die Werbeagentur Schmid Otreba Seitz Medien verantwortlich, die in der Verlagsgemeinschaft Mannheimer tungen seit 2008 zur Langen Nacht Filmspots produzieren lässt und die offizielle Programmzeitung herausgibt. die Nachtschwärmer mit allen Informationen rund um die vielfältigen Aktivitäten der Langen Nacht versorgt. Zum ersten Mal gibt es auch alle Informationen und Lagepläne online im Stadtteil-Portal.

 Alle Teilnehmer und Aktionen finden Sie in unserer großen Sonderbeilage und unter Ein roter Teppich, zwei www.stadtteil-portal.de/ Zierbäume und helle Licht- langenacht.

### INHALT

### Seite 3

Öffentliche Sitzung des Bezirksbeirat Schönau

Luitgard Schmitt ist tot

#### Seite 4

Vorlese-Ecke für Kinder

Benefizkonzert für Manuela Weiss

Neugestaltung Lena-Maurer-Platz

#### Seite 7

Jakobusgemeinde feiert Basar

RSL 2000 sichert sich Herbsttitel

#### Seite 8 Termine

### Stadtteil-Portal.de

Aktion "Fahrradbeleuchtung" in der Gustav-Wiederkehr-Schule

Schlachtfest der Grün-Weiß Schönau gut besucht

### 4. Schönauer Literaturabend

Lesungen mit Autoren aus Mannheims Norden

SCHÖNAU. In der Zweigstel- Dichter, der Religionen in der Fleißige Helferinnen hatten le der Stadtbücherei, in der Peter-Petersen-Schule, war an diesem Abend kaum mehr ein freier Stuhl zu bekommen.

Freunde, Familienmitglieder und eine große Fangemeinde der Autoren und der Veranstaltungsreihe waren gekommen, um hier einen unterhaltsamen Abend zu verbringen. Frau Cordula Rössler, die Vorsitzende des Förderkreises, begrüßte die Gäste, unter denen sich unter anderem Stadträtin Andrea Safferling und Bürgerdienstleiterin Michaela Diehl befanden. Musikalisch wurden die Lesungen von Michaela Wagner auf der Querflöte begleitet. Johanna Schmidt begann den Vorlesereigen mit einer Hommage an ihre Heimatstadt Mannheim. Sie pries die Vielfalt der Kultur, der

Ouadratestadt und endete mit dem Satz: "Wo lesen in einer Diaspora Autoren am Abend – und alle sind da? Wo steigt diese Party? Wo genau? Im Mannheimer Norden - auf der

Cathrin Schweizer war die nächste Autorin; sie ist behindert und hat sich die Besonderheiten in ihrem Leben zum Thema gemacht. Ihr Wegzug von zu Hause oder eine Liebesenttäuschung; sie schreibt, um Schmerz zu überwinden kleine Gedichte aber auch Geschichten, die berühren. Iris Welling war es vorbehalten, vor der Pause aus ihrem Krimi "Todholz"vorzulesen.Ironisch und makaber beschrieb sie die Fürsorge um ihre Schwester und ihre Bemühungen, ihr bei der Partnerwahl zu helfen.

für die Pause ein kleines Büffet angerichtet.

Danach informierte Iris Welling, wie es ihrer Nichte "Jasminchen" so geht. Jasminchen ist den Lesern der Nord-Nachrichten aus vielen Geschichten bestens bekannt. Jetzt ist sie groß geworden und ein Thema für sie ist - nicht nur im Jahr des Autos - "vom Kinderwa-

gen zum Kleinwagen". Roland Karschits hielt die Fahne der Männer hoch, auch er veröffentlichte seine Texte in den Nord-Nachrichten. Für Nicht-Mannheimer schwierig zu lesen: seine Kolumne "Moin liewer Scholli...". Er riss die Zuhörer bei seiner Werbung fürs "Monnemarische" zu wahren Lachsalven hin. "Das war Klasse" lobte deshalb Michaela Diehl. schi

SCHÖNAU. Die Siedlergemeinschaft Mannheim-Schö-

nau feierte im voll besetzten Siedlerheim ihren Jubiläumsabend zum 75. Bestehen des Vereins. Der Erste Vorsitzende Peter Zehrbach konnunter den Ehrengästen Bürgermeister Lothar Quast. Stadträtin Regina Trösch, die Bürgerdienstleiterin Mannheim-Nord, Michaela Diehl, den Geschäftsführer der GBG Mannheim, Wolfgang Bielmeier, Walter Guckert und Jesko Piana als Vertreter der Volksbank Sandhofen eG, von der Sparkasse Rhein Neckar Nord Jürgen Haag, Oberamtmann a.D. Hans Deinhart, den Hausherren des Kulturzentrums Schönau und Ersten Vorsitzenden der

bürgermeisters sowie des Gemeinderates der Stadt Mannheim überbrachte Baubürgermeister Lothar Ouast. Quast dankte allen Beteiligten für die Organisation und Ausrichtung der Veranstaltung. Er hat die Schönauer aufgefordert, für die Gestaltung des Marktplatzes als neuen Mittelpunkt an einem Strang zu ziehen. Mit einem großen Applaus würdigten die Besucher das beeindru-

Schönauer Kirchen sowie die alte Schönauschu-le zu sehen war, nach dem Öffnen des Vorhanges zum ersten Beitrag. Gestaltet wurde das Bühnenbild von Franz Drechsler und Norbert Pfeil. Mit "Ein schöner Tag wurde uns geschenkt" eröffneten die "Schönauer Buwe", die in diesem Jahr ihr 25. Jubiläum feiern, das Programm. Das Tanzpaar der Grün-Weiß Schönau, Selina Nau und Patrick Hofmann, führten einen Tanz aus dem Musical "Die Schöne und das Biest" vor, für den sie vom Publikum mit viel Applaus belohnt wurden.

Im Laufe des Abends traten die Vertreter des Bezirksvorstandes sowie Redner an das Mikrofon, um den Siedlern ihre Glückwünsche auszusprechen, wovon einige zusätzlich einen Umschlag mit einem Geldgeschenk übereichten. Das weitere musikalische Programm bestritten, außer den Schönauer Buwe, Yvonne Betz und Heiko Kerschbaum. Zwischen den einzelnen Programmpunktenvon den Vorstandsmitgliedern Franz Drechsler, Heinz Schrick und Peter Zehrbach die Geschichte der Siedler Schönau von 1936 bis heute



Bürgermeister Lothar Quast (links) überreichte ein Bild an den Fortsetzung auf Seite 2 Vorsitzenden Peter Zehrbach. Foto: Hildenbrand

KIG, Willi Hamberger, sowie zahlreiche Vereins- und Ehrenvorsitzende begrüßen.

Das Grußwort des Ober-

#### Michaela Wagner, Roland Karchits, Edith Klebs, Iris Welling, Cathrin Schweizer, Johanna Schmidt. Foto: Schillinger ckende Bühnenbild, auf dem

#### **SANDHOFEN /** MÖNCHPLATZ 11

Halla 1 ZKB, 42 m². seniorangarecht, Parketthoden ab sofort von Privat zu vermieten. 340,-€+ NK Tel. 0621 - 78 84 67

# Einkommensteuererklärung

#### Aushilfe

für Gardinen Verkauf und Montage gesucht. Tel. 77 15 50

Hier ist der richtige Platz! Infos: Nord-Nachrichten, Tel:0621/788400

### Sie wollen eine Immobilie kaufen oder verkaufen, mieten oder vermieten? Immobilien GmbH der

VR Bank Rhein-Neckar eG Junge Familie mit zwei netten Kindern sucht über uns ein 1-2-Familienhaus mit Garten im Bereich Mannheim

> IHR Ansprechnartner Herr Ralf Bauer freut sich auf IHREN Anruf!

Immobilien immer mit \\T



### Siedlergemeinschaft Schönau feierte Jubiläumsabend im Siedlerheim

(Fortsetzung von Seite 1)



Peter Zehrbach (links) ehrte verdiente langjährige Mitglieder.

Bei der Jubiläumsveranstaltung wurden von Peter Zehrbach die Mitglieder Christine Griesheimer und Franz Drechsler für 40 Jahre und Katharina Bauhoff, Berta Sturm, Kurt Engel und Gottfried Schneider für 50 Jahre Mitgliedschaft der Siedlergemeinschaft geehrt. Bereits beim Eintreffen in den Saal konnten sich die Gäste von Fotografenmeister Bernd Mechnig-Diehl ablichten lassen und dieses Foto kostenlos nach der Veranstaltung als Erinnerung mitnehmen

Die hochwertig erstellte Festschrift in Buchform "Vom Kiefernwald zum Stadtteil". erstellt und gestaltet von den Schmid Otreba Seitz Medien. wurde von Kassier Horst Weiß im Fover an die Festgäste verkauft. Den ganzen Abend über servierten die Damen der Frauengemeinschaft der Siedler leckere Häppchen, die von der Metzgerei Wowy auf silbernen Tabletts appetitlich angerichtet waren. Sehr großnach einem Aufruf von Peter mer wieder neuen Taten. Zehrbach, der um eine Spen-

de für Manuela Weiss gebeten hatte. In einem dafür bereitgestellten Körbchen konnte jeder nach seiner finanziellen Möglichkeit einen Betrag dafür spenden. Haustechniker James Scholl sorgte dafür. dass die Veranstaltung reibungslos abgehalten werden konnte. Peter Zehrbach dankte am Schluss allen Vereinsmitgliedern und Gästen für ihr Kommen. Mit "Alla hopp - auf geht's" ermutigte Franz zügig zeigten sich die Gäste Drechsler die Siedler zu im-

Foto: Hildenbrand

### EDITORIAL

#### Das Auge isst mit



Nur wenige Tage nachdem die Vernichtung abgelaufe-ner Lebensmittel Thema bei Günther Jauch war, wurde von Politikern über eine neue Bezeichnung für das Mindesthaltbarkeitsdatum diskutiert - als hätten wir keine größeren Probleme

Eigentlich trifft die Bezeichnung "mindestens haltbar bis" ganz gut, was der Gesetzgeber seit 22. Dezember 1981 für verpackte Lebensmittel vorgeschrieben hat: dass die Ware bis zum angegebenen Datum ohne wesentliche Geschmacks-Qualitätseinbußen genießbar ist Nicht mehr und nicht weniger. Dass Produkte über dem Datum aus den Supermarktregalen verschwinden, hat vor allem mit dem Recht auf Umtausch und dem Verhalten der Verbrau- Dr. Stefan Seitz cher zu tun, die meist nach Verleger

der jüngeren und frischeren Ware greifen. Dabei muss die Frage erlaubt sein, wie frisch ein verpackter Frischkäse tatsächlich sein kann. dem vier Wochen beste Qualität bescheinigt wird.

Was mich am meisten ir ritiert ist die Suche nach dem Datum, das im Gegensatz zum überdimensionalen Strichcode meist schwer lesbar am Boden oder Rand der Verpackung versteckt ist. Spätestens seit manche Hersteller zum Haltbarkeitsdatum auch noch eine Uhrzeit angeben, nehme ich den Hinweis nicht mehr so ernst. Beim Brot vom Bäcker oder selbstgekochter Marmelade müssen wir uns auch auf unsere Sinne verlassen und von Fall zu Fall entscheiden, ob wir das Produkt noch genießen können. Der Traubenschnaps meines Großvaters hatte nach 20 Jahren sogar deutlich an Aroma und Geschmack gewonnen.

Entscheidend ist ein verantwortungsvoller Umgang mit Lehensmitteln um wertvolle Ressourcen und den eigenen Geldbeutel zu schonen. Arme Ritter schmecken auch nicht schlecht.

### Ein bemerkenswerter Mensch

#### Homestory mit Andreas Bollmer

### Offene Besichtigung So., 6. 11. 2011, 14-16 Uhr "Am S MAURIE INNOBILEN

195,500 €

222,500 €

12 500 E

- 3 ZKB, Wil. 88m\*, Ballon
- nette: 3 ZKB + Galerie, WII. 99 m² alle Wichnungen mit Gäste-WC und Ballon

Garage

- schlüsselfertig - 3-tach Vergt
- Fullbodenheizung - Partrett
- Aufzug



Forc 0021.16 73 155

gelang - drei Sechser am stand der SOS-Medien und die Homestory ward gewonnen. Anlässlich der Sandhofer Gewerbeschau bot der Verlag die Gewinnmöglichkeit eines Interviews in den Nord-Nachrichten. Andreas Bollmer war der

erste Gewinner an diesem Wochenende. Es war schwierig, mit dem vielbeschäftigten Mann einen Termin zu finden. Er ist wirklich sehr beschäftigt - aber überwiegend mit einem Thema, das ihn selbst auch betraf.

Bollmer arbeitet seit 1997 in den Arbeitstherapeutischen Werkstätten (ATW) für psychisch behinderte Menschen die zum Teil bei der Stadt Mannheim angegliedert sind. Selbst davon betroffen engagierte er sich sofort im Werkstattrat und wurde gleich dessen Vorsitzender. Seine Aktivitäten wurden auch außerhalb Mannheims beachtet. Somit war es folgerichtig,

SCHÖNAU. Der erste Wurf dass er als Mitbegründer des überregionalen Arbeitskreises für Werkstatträte auch dort Vorsitzender wurde. Bollmer ist zudem im Vorstand des Baden-Württembergischen Landesarbeitskreises Werkstatträte.

2007 wurde ein Bundesarbeitskreis gegründet – mit Andreas Bollmer als Erstem Vorsitzenden. Bei all seinen Aktivitäten war es sein Ziel, die Interessen der Werkstatträte zu vertreten und somit die über 300.000 werktätig Behinderten, darunter circa 20 Prozent psychisch Erkrankte.

Hierfür reist Bollmer zum Beispiel zwei Mal monatlich nach Berlin. 2009 nahm er an der Arbeitsgruppe zur Neu-gliederung der Arbeitshilfe teil. Politiker. Sozialfachleute und ein Betroffener: Andreas Bollmer. Im Bremen sprach er beim Werkstättentag vor die einen Schattenbericht zur

UN-Konversion erstellt. In Berlin nimmt er am Fachausschuss für Arbeit und Bildung des Inklusionsbeirates teil.

"Das alles kann ich nur, weil mich die Geschäftsführung und die Werkstattleitung der ATW voll unterstützen. Merkbar verändert hat sich die Wahrnehmung der Betroffenen im öffentlichen Fokus. Sie vertreten sich jetzt selbst, was zuvor nicht selbstverständlich war", so Bollmer. Ein großes Ziel ist zum Beispiel "eine leichte Sprache", damit die Behinderten auch Politik verstehen.

Politik ist somit auch ein Tätigkeitsfeld des unerschrockenen Kämpfers. Auf der Schönau ist er als parteiloser für die Linken im Bezirks-

Auch dort erhebt er seine Stimme für die Schwachen der Gesellschaft. Wir wünschen Andreas Bollmer die 2.500 Zuhörern. Er ist auch Kraft und Energie, auch wei-Mitglied der Vereinigung, terhin erfolgreich engagiert

### **MEINE MEINUNG**

### Bauarbeiten am Rande des Stichs



SANDHOFFN, Keine Hausfrau wird im Regen Fenster putzen, niemand gräbt den Garten im Sonntagsanzug um. Warum? Weil das kontraproduktiv und unlogisch

Unlogisch sind meiner Meinung nach deshalb die Bauarbeiten im Straßenraum

am Rande des Stichs. Gemeint sind damit die Dorfund die Schönauer Straße. In den Bürgersteig östlich der Schönauer Straße bis in die Kalthorststraße, gräbt sich ein Kleinbagger durch die vor noch nicht allzu langer Zeit fertiggestellten Straßenund Bürgersteigböden.

Ich frage mich, welcher Kreativplaner hierzu den Auftrag gegeben hat, denn diese Leitungen, die nun verlegt werden, hätte man bestimmt auch früher ins Erdreich bringen können. Ich warte jetzt nur noch darauf, dass die Arbeiten genau dort enden, wo der Straßenbelag in der Kalthorststraße wirklich reparaturbedürftig ist.

Klaus Schillinger



Baustelle Kreuzung Dorf-, Schönauer Straße

Foto: Schillinger





Andreas Bollmer im Hof der ATW.







Schule. Beendet werden die

Baumaßnahmen und der so-

mit einhergehenden Schulro-

chade im Jahre 2016 sein. Bei

jedem Bauabschnitt wird mit

dem Schönauer-Bezirksbeirat

eine Vorort-Information er-

### Peter-Petersen-Schule, Kernkraftwerk Biblis und CHANGE<sup>2</sup>

Öffentliche Bezirksbeiratssitzung auf der Schönau

SCHÖNAU. Nur wenige Themen umfasste die Tagesordnung der halbjährlichen öffentlichen Bezirksbeiratssitzung, die unter der Leivon Stadtrat Konrad Schlichter, im Saal der Emstattfand. Nachdem aber alle Themen doch relativ ausführlich dis-

Versammlung doch zweieinhalb Stunden. Zum Sachstand Sanierungsmaßnahmen der an der Peter-Petersen-Schule erläuterte die Verwaltung die laufenden und die noch auszuführenden Baumaßnahmen, die sich insgesamt auf 20.45 Millionen Euro belaufen. Die Schulsituation kutiert wurden, dauerte die auf der Schönau machte eine

Neukonzeption erforderlich, vorgesehen sind drei große Abschnitte. Erstens der Neubau der Christian-Andersen-Grundschule auf dem Gelände der Peter-Petersen-Schule; zweitens ein phasenweiser Umbau der Kerschensteiner-Hauptschule und drittens die Sanierung der bestehenden Gebäude der Peter-Petersen-

Als einer der nördlichsten Stadtteile Mannheims und somit am nähesten an der Gemeinde Biblis liegend, wollte der Bezirksbeirat (BBR) Auskünfte über Schutzmaßnahmen bei Schadensfällen im Kernkraftwerk (KKW) Biblis. Von der Mannheimer Feuerwehr zeigte Herr Handermann eine Powerpointpräsentation: es gibt Rahmenempfehlungen des Bundes, die auch eine Zoneneinteilung rund ums KKW vorsieht; eine Zentralzone (2 km), eine Mittelzone (10 km) eine Außenzone (25 km) und eine Fernzone (100 km). Hier sind von Evakuierungsmaßnahmen bis zur Bevorratung von Jodtabletten unterschiedliche Maßgaben vorgesehen. Auch wenn das KKW Biblis endgültig vom Netz geht, gelten diese Maßnahmen -

Das Thema CHANGE<sup>2</sup> – Wandel im Quadrat – ist dem Bürger auf der Straße weitest-

lange, bis keine Brennstäbe

mehr im KKW lagern.

gehendunbekannt.CHANGE2 soll die Kommune im Wettbewerb der Städte untereinander fit machen. Ziel ist es, die Verwaltung zielorientierter und flexibler zu steuern, weg vom strukturbezogenen und hin zum wirkungsorientierten Denken. 36 Projekte umfasst dieser städtische Masterplan; eines davon, das Projekt Bürgerdienste, ist für den Bürger deutlich merkbar: Produkte, Struktur, Optimierung des Serviceangebotes. Hier wird das Letztere im Bereich Telefon-, Schalter- und Internet ausgebaut und verbessert.

Idealere Voraussetzungen soll es auch in der BBR-Arbeit geben, künftig werden die öffentlichen BBR-Sitzungen eine Stunde früher beginnen. War es in der Vergangenheit reglementiert, dass die Bürgerinnen und Bürger erst ganz am Ende der Veranstaltung Rederecht bekamen, so wird es künftig so sein, dass nach jedem Tagesordnungspunkt die Bürger Rederecht

Stadtrat Gerhard Fontagnier gehen diese Neuerungen noch nicht weit genug - hier ist die Verwaltung gefordert, zuzuhören und gegebenenfalls angemessen zu reagieren. schi



Viernheimer Weg 43, Mannheim-Sandhofen, Ø 0621/777860, Mo - Fr 9.00 - 18.30 - Sa 9.00 - 16.00 Uhr





Markus Eck

- Steuerberatung / Jahresabschlusserstellung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Unternehmensberatung / betriebswirtschaftliche Beratung
- Vermögensberatung

schifferstr. 4. I 68307 Mannheim fon o621-729 65 oo I Fax 0621-729 65 029 @eck-stb.de I www.eck-stb.de



Hanfstr. 18 • MA-Sandhofen • Tel.: 0621 / 43 70 90 02

- Dekorationen und Geschenkartikel
- zum Teil aus eigener Fertigung Mitte November exklusive
- Adventskränze und Weihnachtsdekoration
- Individuell geplante Innenausstattungen für Wohnung oder Geschäft

• Anschauen lohnt sich •

Wir haben noch dann eine Idee wo andere aufhören

### www.sosmedien.de





IN MANNHEIM Alle Kfz und Oldtimer BARGELD SOFORT n Sie urs eel Telefon 0621/122.819 79



### Opferhilfe ist wichtig!

Die Arbeit des WEISSEN RINGS hat meine Unterstützung. Ihre auch?"

Stärken auch Sie die Stimme der Opfer!

WEISSER RING e. V. - 55130 Mainz - Bundesweit 420 Außenstellen



Opfer-Telefon 0800 0800 343



Modell der Umbau- und Neubaumaßnahmen an der Peter-Petersen-Schule

### **Luitgard Schmitt ist tot**

Sie hinterlässt eine große Lücke

SANDHOFEN. Im Alter von 76 Jahren starb Luitgard Schmitt nach kurzer, heftiger Erkrankung. Eine Frau, deren Elan, Mut, Hilfsbereitschaft Tapferkeit auch nicht mit Maschinengewehren zu

bremsen war. 38 LKW-Hilfskonvois hat sie seit 1990 nach Moldavien geschickt; voll gepackt mit Medikamenten, medizinischen Geräten. Decken und anderen nützlichen Hilfsmitteln. Jedes Mal hat sie mit Sorge auf ein Ankunftssignal vom Zielort gewartet. Räuberbanden und bestechliche Zollbeamten machten den Transporten zu schaffen.

Oftmals Schmitt, der "Engel aus Mannheim", selbst auf den fen wurde - in Mannheim mitgefahren. Aber

Frauenrings war sie tätig. Sie betreute alleinstehende Senioren und organisierte den ehrenamtlichen Betreuungsdienst im Theresienkran kenhaus. Sie hatte jedes Jahr einen Stand auf dem Mann-heimer Mai Markt und auch auf dem Weihnachtsmarkt, am Wasserturm, warb sie für ihre Sozialprojekte. Für all diese Tätigkeiten bekam sie Bundesverdienstkreuz. Die Nachricht, dass sie das Bundesverdienstkreuz erster Klasse erhalten soll, erreichte sie am Krankenbett. Mit ihrem Mann Walter trauern Sohn Rainer mit Frau und war Luitgard zwei Enkelkinder. Es trauern aber auch viele, denen geholund in Moldavien.



Luitgard Schmitt (Moldawienhilfe Mannheim), Dolmetscherin Frau Miler, OB Dr. Kurz, OB Dorin Chirtoaca, Chisinau (v.l.n.r.)

### → KOMPAKT

### Eröffnungssitzung der KG Grün-Weiss

Die fünfte Jahreszeit steht vor der Tür Bei Grün-Weiss Schönau öffnet sich um 19.11 Uhr im Saal des Kultur-Centrum Siedlerheim der Vorhang zur Kampagne 2011/2012. Höhepunkt ist sicherlich die Vorstellung und Inthronisation der neuen Lieblichkeit. Die Garden haben fleißig Siedlerheim oder bei Christa trainiert und zeigen ihre schönsten Zuber, Tel. 0621/736492.

SCHÖNAU. Am Samstag, 12. No- Tänze. Bütten- und Gesangvorträge vember 2011 ist es wieder soweit. dürfen natürlich auch nicht fehlen Benannt wurde die Bücherei und die Besucher haben Gelegenheit, das Tanzbein zu schwingen. zg

> Der Eintritt beträgt 7.50 Euro plus 20 Cent Narrengroschen. Vorverkauf jeden Dienstag von 19.00-21.00 Uhr im

### Von den wilden Siedlern zur Schönausiedlung – Teil 25

von August Mehl



Foto: Schillinger



Mit großem Engagement setzten sich Elisabeth und Ursula Douin auch in anderen christlichen Bereichen für die Menschen und die Gemeinde ein. Bilderquelle: privat

#### Nähstube und Bücherei

In der letzten Folge wurde über die Gründung einer Nähstube und einer Borromäus-Bücherei in der Gemeinde Guter Hirte berichtet. Elisabeth Douin hat die Nähstube aufgebaut und in mehr als über 25 Jahren Außergewöhnliches geleistet. Ihre Tochter Ursula hat die Borromäus-Bücherei gegründet und jahrelang sehr liebevoll betreut. Die Familie Douin, besonders Mutter Elisabeth und Tochter Ursula, hat sich damals mit großem Engagement auch in anderen christlichen Bereichen für die Menschen in der Gemeinde eingesetzt, um mit wenig Geld und Material Optimales für ihre Mitmenschen zu errei-

#### Borromäus-Bücherei

nach dem italienischen Theologen Karl Borromäus, der sich als Ziel die Förderung des Lesens aller Altersgruppen und eine christliche Bele bung und Besinnung als Ziel setzte. Die Verbreitung guter Schriften war eine sehr wichtige Aufgabe. Man konnte damals für einen kleinen Obolus tragt und auch genehmigt. Die Bücher ausleihen.

### Kirchenfond und

Stiftungsrat Nachdem die Kuratie gegrün det war, wurde am 25. Juli 1950 ein Kirchenfond mit 100 DM Vermögen eingerichtet. Kirchenrechner der Gemeinde war ab 8. April 1950 Maria Karl. Bis zu diesem Zeitpunkt hatte der Kirchenrechner von Sandhofen die Geschäfte der Schönauer Gemeinde geführt. Der erste Stiftungsrat wurde am 15. April 1951 für den Zeitraum von sechs Jahren gewählt. Wählbar und wahlberechtigt waren nur Männer. Der erste Stiftungsrat setzte sich wie folgt zusammen: Franz Karl Amend, Thomas Douin, Günter Gölz Heinrich Holweck, Michael Krämer, Peter Unrat und Ferdinand

#### Fronleichnamsprozession durch die Straßen

Kurat Ferdinand Veit veranlasste 1951 die Fronleichnamsprozession durch Schönauer Straßen laufen zu lassen und nicht wie seit 1948 nur um die Notkirche. Die Genehmigung wurde bei der Polizei bean-

Beteilung der Bevölkerung an der Prozession war über alle Erwartungen sehr groß. Es war das erste öffentliche Bekenntnis der Katholiken in Schönau. Die Prozession begann von der Notkirche aus durch die Hohensalzaerstraße zum Altar in der Graudenzer Linie Hausnummer 3-5. Nach dieser Station und dem sakramentalen Segen zog die Prozession weiter durch die Graudenzer Linie und dem Danziger Baumgang zurück zur Notkirche. Die Häuser der Anwohner waren fast alle mit Heiligenbildern, Blumen und Fähnchen geschmückt und überall standen brennende Kerzen. Für die Teilnehmer war dies ein unvergesslicher Anblick. In der Notkirche erklang danach voll Dankbarkeit und Freude das "TeDeum" (Lob. Dankund Bittgesang). Diese Freude wurde getrübt, als Kurat Veit nach dem Segen traurige Mitteilungen machen musste.

In der nächsten Folge lesen sie über den plötzlichen Tod von Stadtpfarrer Anton Gail und dass die Notkirche und das Jugendheim abgerissen werden soll.

### DIE VORLESE-ECKE FÜR KINDER

Die schlaue Gans Gerdi von Iris Welling



Der 11.11. ist ein unglücklicher Tag für Gänse. Deshalb flüchtete Gerdi aus dem Stall, bevor ihr der Bauer an die Federn gehen konnte.

Der Fuchs der das wusste hatte Rotkraut und Klöße schon auf dem Herd stehen und hängte schnell ein Schild vor seine Hütte.

'Herberge zur fliehenden Gans'

Gerdi, froh eine Unterkunft für die Nacht zu finden, klopfte ahnungslos an Tür. Der Fuchs öffnete und zog die Gans blitzschnell in seine Hütte.

..Sieht so Gastfreundschaft aus, Rotpelz", Gerdi schlug ängstlich mit den Flügeln.

"Was verlangst du von mir", sprach der Fuchs, "es ist meine Bestimmung, Gänse zu verspeisen. Daraus kannst du mir keinen Vorwurf machen!"

"Stimmt", nickte Gerdi, "aber so schlau wie du denkst, bist du nicht!"

Sie deutete auf ein Schach-

eißen Turm auf, sonst is deine Dame weg!"

"Ach du knusprige Hasenkeule", staunte der Fuchs, "die Gans spielt Schach!"

Auf dem Bauernhof haben der und ich stundenlang gespielt!"

"Der dumme Esel und die dumme Gans - wer hätte das gedacht!"

Gerdi nahm zwei Teller vom Regal und füllte sie mit Klößen und Rotkraut. "Entscheide dich, Rotpelz! Was ist dir mehr wert: ein voller Fleischteller oder ein Partner für lange Schachabende?"

Wehmütig starrte der Fuch:

Klöße und Rotkraut an. "Spielst du auch `Fang den Hasen` oder `Fuchs, ärgere dich nicht`?"

Natürlich war Gerdi einverstanden und die beiden spielten den ganzen Winter. Der Fuchs gewann sehr oft, denn Gerdi ließ ihn gewinnen, um ihn friedlich zu stimmen. Schließlich war spiel, das neben dem Herd- der Winter noch lang und feuer stand. "Pass auf den Gerdi keine dumme Gans!

### **Hausmeister** gesucht

zur Betreuung eines Mehrfamilienhauses in Mannhelm-Sandhofen -Vergütung auf Minijobbasis Bel Interesso bitta Kontaktaufnahme bis 18.11.2011 under Tel. 0621-422720 (Huber Wohnungselaentumsverw, GmbH)





### TSV wird nächstes Jahr 125

SANDHOFEN. Nach den sehr schwierigen Jahren 2008 und 2009 steht der TSV Sandhofen im nächsten Jahr vor seinem 125-jährigen Bestehen. Die Vorbereitungen laufen bereits seit einiger Zeit. Eine ganze Reihe von sportlichen und ge selligen Veranstaltungen soll im Zeichen des Jubiläums stehen. Eine kleine Broschüre. die zu Beginn 2012 erscheint, wird über sämtliche Termine informieren und alle Vereinsmitglieder und Gäste durch das Jahr führen. Unter anderem soll im Juni ein Frühschoppen mit zünftiger Musik, Speisen und Getränken veranstaltet werden. Höhepunkt und Abschluss der Veranstaltungen bildet im Oktober ein Jubiläumsabend. Die genauen Konzepte dieser

Veranstaltungen werden gera-

de erarbeitet. Darüber hinaus finden auch traditionelle Veranstaltungen wie der Kindermaskenball, Volkslauf, Mini-Handballturnier und Schülersportfest

Durch strikten Sparkurs, ein Benefizkonzert der alten Sandhofener Bigband, Spenden und ehrenamtliche Tätigkeiten konnte sich der TSV etwas konsolidieren und sogar einige dringend notwendige Sanierungsmaßnahmen vornehmen. So wurde die komplette Fensterfront auf der Westseite der Halle erneuert. Die Boden-beläge sämtlicher Umkleiden wurden ausgetauscht und im Hinblick auf die Feierlichkeiten sollen mit Unterstützung des Fördervereins der Leichtathletik noch in diesem Jahr die Toiletten saniert werden, um die

Gäste gebührend empfangen zu können. In den nächsten Ausgaben wird regelmäßig über die Vorbereitungen bzw. die Veranstaltungen informiert.

1 Unter info@tsvsandhofen. de können Interessierte mit uns Kontakt aufnehmen.

### Benefizkonzert für Manuela Weiss

Andy & Despina sangen im Siedlerheim



Despina, Andy, Peter Schork und Kurt Fritz.

SCHÖNAU. Die neugegründe schen den Liedvorträgen über te Interessengemeinschaft (IG) seine gemeinsame Kindheit mit der Nachbarstochter Ma-Nordkultur hatte schon bei der ersten Veranstaltung ein volles nuela. Bevor die Erbkrankheit Haus. Freunde und Nachbarn ausbrach, war sie in der Garde von Manuela Weiss, aber auch der Löweniäger und danach beim Feuerio aktiv. Manuela viele, viele Menschen, die vom Schicksal der mit der im war auch auf der Empore an-Volksmund besser bekannten wesend. Das Sandhofer Haus Krankheit "Veitztanz" erkrankt avendis ermöglichte ihr, durch ist, erfahren hatten, waren gedie Leihgabe eines speziellen kommen. Sie wollen mit ihrem Krankenstuhles dabei zu sein Dasein und mit ihrer Spenden-Der Bühnenschmuck und ein bereitschaft das Leben von Ma-Blumengruß für Manuela wurden vom Blumenhaus "rosennuela weitestgehend erleichtern. Stadträtin Andrea Safferling gestiftet. Die Besitzerin Frau Fröhlich hatte auch die eröffnete den Abend mit der Verlesung eines Grußwortes Hochzeit von Manuela mit Bludes verhinderten Schirmherrn men ausgeschmückt. MdB Stefan Rebmann. Da-

Manuela benötigt dringend einen speziellen Krankenstuhl den sie leider von der Krankenkasse nicht bezahlt bekommt. 3.500 Euro kostet solch ein Stuhl, Der Benefizabend sollte dazu beitragen, diesen Betrag

In einem Spendenkorb, der durch die Reihen ging, kamen 1.435,86 Euro zusammen.

Foto: Schillinger

Andrea Safferling überbrachte als Aufsichtsratsmit-glied der GBG eine Spende von 250 Euro. Mitwirkende der Travestierevue ...Revuefieber 2011 REKOADED" verkauften in der Pause Karten von denen je Karte 5 Euro gespendet werden Kurt Fritz und Peter Schork, beide im Vorstand von "Kinder am Rande der Stadt" (KARDS) überbrachten zudem die gute Nachricht, dass die beiden Söhne von Manuela an der nächsten 14tägigen Freizeit der KARDS kostenlos teilhaben können. Weitere Spenden kamen bisher von: Siedlergemeinschaft Schönau (300 Euro). TÜV (140 Euro). Regina Trösch (670 Euro), Dr. Jörg Schmitt (250 Euro), eine Freundin sammelte 250 Euro.

Siedlerheim Schönau erhält Geld für Dachsanierung

SCHÖNAU. Stadträtin Andrea Safferling freut sich. Der Hauptausschuss des Gemeinderats hat den Antrag der SPD, das Siedlerheim von Seiten der Stadt mit Mitteln aus Spenden und Schenkungen zu unterstützen, bewilligt. 15.000 Euro sollen in die dringend notwendige Sanierung des Daches fließen, um das weitere Eindringen von Regenwasser zu verhindern. "Das ist zwar nur ein Tropfen auf den heißen Stein angesichts von geschätzten Sanierungskosten von 230.000 Euro", erklärt die Stadträtin. "Allerdings wollen wir mit diesem Geld nicht nur einen materiellen Beitrag zur Sanierung leisten, sondern

nach war die Bühne frei für

Andy (Andreas Schickl) und

Despina Kazantzis-Weiss. Sie

sangen und spielten Lieder und

Szenen aus den Bereichen Pop,

Musicals und Balladen. Immer

wieder berichtete Andy zwi-

auch das Engagement der KIG dann müssen wir auch die Voals Träger des Siedlerheims und die Spendenbereitschaft im Stadtteil honorieren", erläutert sie die Initiative der SPD. Gleichzeitig schlägt sie vor, Geld aus dem Programm zur Sanierung von Schönau-Mitte Instandsetzung des Siedlerheims zu verwenden.

Der neue Fraktionsvorsitzende der SPD Ralf Eisenhauer sieht das ganz genau so. Er fordert die Verwaltung auf, nach einer großen Lösung zu suchen, die die Existenz des Siedlerheims sichert. Eisenhauer: "Wenn wir die Bürgergesellschaft und das bürgerschaftliche Engagement wollen, und das wollen wir, zu verwenden.

raussetzungen dafür schaffen. Eine davon sind Räume, in denen sich Bürgerinnen und Bürger treffen, das Leben im Stadtteil planen, kulturelle Aktivitäten entfalten und Freizeit verbringen können." Da es in Schönau keine städtische Einrichtung gibt, die dies ermöglicht, ist es nach Auffassung der SPD notwendig, dass die Stadt die KIG hier ausreichend unterstützt. Stadträtin Andrea Safferling schlägt deshalb vor zu prüfen, ob es nicht möglich wäre, Mittel aus dem Programm zur Sanierung von Schönau-Mitte für die Instandsetzung des Siedlerheims

### Übungsleiterin für

Gymnastik-Gruppe gesucht. Für die Gymnastik-Gruppe des TSV Sandhofen montags abends von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr wird zum schnellstmöglichen Zeitpunkt eine(n) Übungsleiter(in) gesucht. Die Gruppe braucht jemand, der sie motiviert und ein wenig fordert. Wenn Sie Lust haben, eine Gruppe zu führen und Spaß an Gymnastik haben, melden Sie sich bitte.

SANDHOFEN. Seit Anfang neuen Ausstellungsraum in der Schönauer Straße 15 2011 präsentiert sich die Schreinerei Helmut Kelder unter dem Motto .. Möbel er GmbH mit einem neuen ins perfekte Licht gerückt" Logo. "Teile und Farben des Anfang 2012 eröffnet" Desweiteren hat die Schreialten Logos wurden beibehalten, nur etwas aufgepeppt und nerei tatkräftige Unterstütauf einen modernen Stand zung bekommen. So freuen sich die Damen Keller aus gebracht", so Helmut Keller. Natürlich haben neben dem dem Büro über den Beistand von Sabine Appel und die Schreiner über zwei neue neuen Logo auch eine neu gestaltete Homepage und neue Flyer Einzug gefunden. "Be-Auszubildende, Frau Anja sonders freuen wir uns, dass Paupitz im 1. Lehrjahr und wir unserer Tochter Melanie Herr Alexander Boxheimer Keller zum erfolgreichen im 2. Lehrjahr. Und zum Abschluss des Betriebswirts Schluss verrät Herr Keller des Handwerks gratulieren noch: "Wir feiern nächstes Jahr unser 20-jähriges Firkönnen. Außerdem ist sie menjubiläum und seit Juli 2011 Prokuristin hoffen natürlich, dass alle Kunden. der Schreinerei", erklären Gabriele und Helmut Keller. Freunde und Bekannte dieses "Eine weitere Neuigkeit Ereignis kräftig mit uns fei-sind unsere Geschenkgut- ern" – hierzu werden Sie na-

P&D Produkte & Dienstleistungen

2011 mit vielen Neuigkeiten

schreinerei

**1** Helmut Keller GmbH Schreinerei, Viernheimer Weg 66-70, 68307 Mannheim, Tel: 0621-774815, Fax: 0621-772628, E-Mail: sam mit der Firma Rudolph info@helmut-kellergmbh.de. Elektroanlagen über unseren www.helmut-kellergmbh.de

### **Eck und Partner** weiht neue Kanzleiräume ein

scheine - also wenn Ihnen türlich gesondert informiert

SANDHOFEN, Zum 1. Oktober 2011 hat die Eck und Partner Steuerberatungsgesellschaft ihre bisherigen Standorte in Käfertal und Sandhofen in der Luftschifferstraße 4 in Mannheim-Sandhofen zusammengefasst. Aus diesem Anlass lud man am 14. Oktober 2011 Mandanten und Geschäftspartner zu einem "Tag der offenen Tür", um die neuen Räumlichkeiten

nicht einfällt was Sie schen-

ken sollen aber wissen dass

der zu Beschenkende einen

Möbeltraum hat, dann sind

Sie mit unseren Gutschei-

nen gut beraten", informiert

Melanie Keller, "und natür-

lich freuen wir uns gemein-

gebührend einzuweihen. Nach mehrjähriger Tätigkeit in renommierten Steuer- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften gründeten die Steuerberater Jasmin Eck und Markus Eck im Jahre 2009 die Eck und Partner Steuerberatungsgesellschaft in Mannheim Zum 01. Juli 2010 erfolgte die Übernahme der Steuerkanzlei Manfred Herbel in

Sandhofen. Ab diesem Tag wurden die Mandanten von den beiden Standorten in Käfertal und Sandhofen aus betreut.

Nun wurden die beiden Standorte vereint und die neuen Räume in Mannheim-Sandhofen bezogen Von hier aus werden die Mandanten aus der Region wie auch überregional vom Team der Steuerkanzlei Eck zu allen Fragen rund um Finanzbuchhaltung, Lohnabrechnung, Steuer- und Jahresabschlusserstellung als auch zu steuerlichen und betriebswirtschaftlichen Fragestellungen betreut

Wie gewohnt ist das Team von Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr sowie Freitag von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr für Sie erreichbar.

Jasmin Eck, Nicol Dubbarke, Ute Lahr, Markus Eck. Foto: Schillinger

### **→** KOMPAKT

### Dmzug zu St. Martin der Bürgervereinigung Sandhofen

SANDHOFEN. Der Umzug zu St. Mar- Kriegerstrasse - Zwerchgasse - Kalttin der Bürgervereinigung Sandhofen horsstrasse - Obergasse - Fahrgasse findet am Freitag, 11. November, bis auf den Spielplatz der Kleingärtner. statt. Treffpunkt und Beginn des Zuges Auf dem Spielplatz werden die Gartenist um 18 Uhr am Denkmal/Rathaus. freunde auch in diesem Jahr wieder

Von dort geht es weiter durch die das Martinsfeuer entzünden.

### → KOMPAKT

#### BDS stellt keinen Weihnachtsbaum

SCHÖNAU. Der Vorsitzende des kein Geld für einen Weihnachtsbaum Schönauer BDS, Horst Süss, teilt auf dem Lena-Maurer-Platz zur Verfümit, dass in diesem Jahr der BDS gung stellt.



Dieser Prachtbaum schmückte den Lena-Maurer-Platz im letzten Jahr. Foto: Schillinger

### Mit den Selbständigen im Gespräch

SECKENHEIM. Zum Jahresgespräch der Mitglieder im Bund der Selbständigen mit Oberbürgermeister Dr. Peter Kurz lädt der Mannheimer Kreisverband unter Vorstitz von Prof. Dr. Hans-Jörg Fischer in diesem Jahr nach Seckenheim ein. Das traditionelle OB-Gespräch, zu dem zahlreiche Mitglieder aus allen Ortsverbänden erwartet werden, findet am Montag, 14, November, um 19.30 Uhr statt. Gastgebei

für die Diskussion mit dem Ver waltungs-Chef ist die Werbeagen-tur Schmid Otreba Seitz Medien mit Sitz der Verlagsgemeinschaft Mannheimer Stadtteilzeitungen in der Wildbader Straße 11. Zur Sprache kommen aktuelle Themen der Stadt und der Selbständigen in Mannheim, Über die Veranstaltung be ausführlich berichten.

### Weihnachtsbaumbeleuchtung "Am Stich

recht herzlich ein zur Weihnachts-November, um 17 Uhr "Am Stich". Programm gestalten Kinder und die

SANDHOFEN. Die Bürgervereini- Altrhein-Musikanten. Die Ansprache gung Sandhofen lädt die Bevölkerung zum Advent hält der Vorsitzende der Bürgervereinigung Sandhofen, Prof. baum Beleuchtung am Samstag, 26. Dr. Egon Jüttner MdB. Glühwein schenken auch in diesem Jahr wie-Das musikalische vorweihnachtliche der die Jugendlichen vom Reit- und

#### Jazz-Frühschoppen mit der RhineStream JazzBand Geburtstagsfeier mit Jochen Brauer

SANDHOFEN. Ein richtig tolles Geburtstagsgeschenk haben sich die Macher von Px de Dom mit dem Engagement der RhineStream Band selbst gemacht. Das haben sich auch alle Geburtstagsgäste gedacht, die sich im bis auf den letzten Platz besetzten Veranstaltungsraum erwartungsfroh eingefunden hatten; und sie wurden nicht enttäuscht. Fast drei Stunden unterhielt sie der

82jährige Jochen Brauer und seine Bandkollegen mit Titeln, die viele Erinnerungen wachriefen

Hans-Dieter Willisch blickte stolz auf sein "Nationaltheater des Mannheimer Nordens", wie er Px de Dom lächelnd titulierte. In der Pause kre denzte Peter Liebenow "Originale Sandhofer Jazzknödel" (Mit Lewwerworscht gefüllte Knödel und Riesling Rahmsauerkraut ).



Ein voller Saal und eine tolle Jazzband.

### Gerhard Wind 45 Jahre Dirigent beim MGV 1878 Mannheim-Sandhofen

gesangverein 1878 Mann-heim-Sandhofen e.V. widmet das Kirchenkonzert in der Dreifaltigkeitskirche am 26. November 2011 dem Mann, der mit der Vereinsgeschichte untrennbar verbunden ist: Gerhard Wind.

Männergesangverein 1878 Mannheim-Sandhofen bringt seinem Dirigenten eine hohe Wertschätzung entgegen. Er hat den Chor in den vergangenen Jahren zu einem ansehnlichen und hörenswerten Klangkörper geformt. Dies verdankt er in besonderem Maße Herrn

Musikdirektor Gerhard Wind, der sich bis heute noch mit außergewöhnlichem Engagement dem Männerchor widmet. Die großen Erfolge den zurückliegenden Jahren sind unverrückbare Meilensteine, aber auch Impulse und Ansporn für die

Nach nunmehr 45 Jahren erfolgreicher Zusammenarbeit gilt Herrn Gerhard Wind für seine mit großem Engagement geleistete Arbeit unser ganz besonderer Dank Der MGV 1878 Mannheim-Sandhofen wünscht Herrn Wind, dass er noch lange rü-

und natürlich alles Gute für die weitere Zukunft.



Foto: zg

### Neugestaltung des Lena-Maurer-Platzes nimmt Gestalt an

Stadträtin Andrea Safferling: "Bürgerengagement zahlt sich aus"

SCHÖNAU. Am 28. September beschloss der Ausschuss Umwelt und Technik über die Neugestaltung des Lena-Maurer-Platzes. Damit bekommt die Schönau eine zentrale Anlaufstelle für Jung und Alt

Mit den 1,8 Millionen Euro, die zur Verfügung stehen, soll die Platzfläche gepflastert werden, um weiter für Märkte und Veranstaltungen zur Verfügung zu stehen. Sitzbänke sollen zum Verweilen einladen, auch eine Boule-Fläche soll es geben, und eine besondere Beleuchtung soll den Platz

auch bei Dunkelheit ins rechte Licht rücken. Der "Schönauer Brunnen" wird nach der Sanierung wieder voll zur Geltung kommen. Am Bromberger Baumgang wird die Grünfläche durch neue Bäume und neues Mobiliar aufgewertet, im südlichen Teil des Platzes ist ein Standort für einen Weihnachtsbaum vorgesehen. Ein Blindenleitsystem soll Blinde und Sehbehinderte um den Platz zu den angrenzenden Straßen führen.

"Diese Veränderungen und weitere dazu gehen zum Großteil auf das Engageder Schönauerinnen

und Schönauer zurück", lobt Stadträtin Andrea Safferling die im Vorfeld stattgefundene Bürgerbeteiligung. In Workshops hatten sich Anwohner, Vereinsvertreter und interessierte Bürgerinnen und Bürger intensiv Gedanken über eine sinnvolle Neugestaltung des Lena-Maurer-Platzes gemacht und mit professionellen Planern diskutiert. Vieles davon floss schließlich in das nun vorliegende Konzept ein - ein Vorgehen, das nach Meinung der SPD durchaus vorbildhaft für weitere Bürgerbeteiligung

### Sezielehelloneavezbund der Evangelischen Kirche In Monnik Ambulante Pflege Nachberschaftshifts 0621 / 28000-341 www.sozialatationen-mannhaim.de

### CLUBHAUS SPIELVEREINIGUNG

erkstraße 25, 68307 MA-Sandhofen Geswensstate 25, 6630 / WeSator Tel./Fax Gaststätte: 0621/78 82 00 clubhaus-sandhofen@web.de GbR Sascha Teschner-Volker Klaß

### Seit Oktober 2010 unter neuer Leitung

Gutbürgerliche Küche zu fallen Preisen Ständig wechselnde Wochenkarte Verschiedene Räumlichkeiten für Feiern jeglicher Art bis zu 200 Personen

 Martinsuansessen •Kohlwoche 14.11. - 20.11.2011 11,11,2011

Um Reservisrum wird gebetes

Live-Übertragung aller Bundesliga- und CL-Spieltage über SKY Reservieren Sie schon jetzt Räumlichkeiten für hre Familien- oder Firmerweihnachtsfeier Öffnungszeiten:

Lecture Gerichte rund um den Kohl Lassen Sie sich

Morsag bis Freiting 16.00 Uhr – 24.00 Uhr Sametag Savetag Feiertag 10.20 Uhr – 24.00 Uhr Ab 10 Personen öffnen wir auch schoe über die Mittagszeit

### Neue sportpolitische Sprecherin

Stadträtin Andrea Safferling löst Rainer Spagerer im Amt ab



Rainer Spagerer, Andrea Safferling

MANNHFIM Seit dem 1 Ok tober ist Stadträtin Andrea Safferling neue sportpoli-tische Sprecherin der SPD-Gemeinderatsfraktion. löst Stadtrat Rainer Spagerer ab, der dieses Amt viele Jahre

innehatte. Dem Mannheimer Sport ist Andrea Safferling seit ihrer frühen Jugend verbunden. Aufgewachsen in der Kirch-waldsiedlung – fast neben dem Waldhofplatz – war sie quasi von Kindheit an Anhänger der "Waldhofbuben". Daneben gilt ihre ganze Sympathie Borussia Mönchengladbach. Und ganz wichtig: "Seit meinem Lebensjahr war ich Fan des MERC und dann der Adler", verweist sie auf ihre Leidenschaft für das Eishockey und verrät auch gleich noch: "Im Friedrichspark habe ich auch meinen Mann kennen gelernt." So dreht sich selbst zu Foto: Schillinger Hause vieles um den Sport.

Seit klar war, dass Andrea Safferling das Amt als sportpolitische Sprecherin übernehmen würde, hat sie sich noch intensiver als zuvor mit dem Thema Sport in Mannheim beschäftigt. Sie freut sich auf die neue Herausforderung und zeigt sich ihrem Vorgänger sehr dankbar, dass der sie schon seit etlichen Monaten immer stärker einbezogen und in die neuen Aufgaben eingeführt hat. Rainer Spagerer selbst scheidet nicht ohne Wehmut aus dem Amt, aber: "Als allein erziehender Vater eines 13-jährigen Sohnes fällt es mir schwer, die Termine - insbesondere die Abendtermine - eines sportpolitischen Sprechers wahrzunehmen. Deshalb haben wir einen geordneten Übergang gewählt." Selbstverständlich bleibt Rainer Spagerer aber weiterhin Mitglied des Sportausschusses. "Und ich werde

Andrea Safferling mit meiner langjährigen Erfahrung weiter zur Seite stehen", so Spagerer.

Foto: zg

### www.stadtteil-portal.de





### **RUND UMS HAUS**



Heinz Guckert Schlossermeister

Zäune, Tore und Geländer Anfertigung und Instandsetzung Einbruchschutz und Schließanlagen

Ziegelgasse 49 • 68307 Mannheim Handy: 0172/6322831 • Fon 0621/772054 E-mail: guckert@versanet.de

### Das Dach vom Fach! ünewald

Welfenweg 7 - 68307 Mannheim Tel: 0621-78 70 61 - Fax: 0621-7 48 23 41

DACHDECKEREI . MEISTERBETRIEB

...von uns sibts was auf's Dack!

### Gipser-Stukkateur Meisterbetrieb

- Altbausanierung Filesestrich Fassadenanstriche Sandsteinsanierung
- Fred Knoop

Seidenstraße 9 68307 Mannheim-Sandhofen Info@fred-knoop.de

Tel: 0621-77 25 61 Fax 0621 - 78 99 85 98 Mobil 0172 - 718 52 41

Innen- und Außenputz
 Stuck-Trockenbau
 Volhvärmeschutz
 Klinkerfassade
 Dekorative innengestaltung





2000 paga 2000 paga

Meister wissen wie's aeht!

Fliesenverlegung, Reparaturen, Badumbau aus einer Hand Balkon- und Terrassensanierung 2 0621/78 81 92



Joachim Mainka Warbang für Öl- und Guskeizung Tel: 0521 - 43 02 54 20 www.leachimmainka.de

Gardinen Eske Alessandri hgaseh**gh fi**ir Gandinan / Wahrdisha aktuelle Fensterkleider zu günstigen Preisen Mannheim Schönau attowitzer Zeile 18a/ Ecke Graudenzer Linie © 0621- 84 13 800



SSS SIEDLE

**Elektro-Herbel** Keel Heeled Grobb Kriegembreite 13 66307 Mennheim Tol - 0821/77 90 50



DACHDECKEREI GMBH & CO. KG

Dacharbeiten Spenglerarbeiten Wärmedämmung Gerüstbau

68309 Mannheim Tel. 0621/734909 Fax 0621/738367

### J. + T. Offenloch KG Landschaftsbau

- Planen u. Pflegen Platten u. Pflasterarbeiten
- Böschungssicherungen
   Pflanzungen u. Rasen
   Teiche Zäune
- Abbruch u. Aushubarbeiten Keller ISOLATION

Stabhalterstraße 36

Tel.: 0621/783536 · Fax 7990175



### Michael Keller

Freier Architekt Dipl.-Ing. (FH)

68307 Mannheim

Tel.: 0821 4305707 Fax: 0621 4305709

muit: mai@mk-architekt.de



Planung Beuleituno

Energie

Wertermittlungen Bauschartensoutechte



Türen · Fenster · Innenausbau Reparaturdienst · Dienstleistungen



Schreinerei Ballweg

Telefon 0621/781716 Telefax 0621/771776 Scarrastraße 10 68307 Mannheim

www.schreinerei-ballweg.de



### **Harald Knoop**

- Innen- und Außenputz

- Trockenbau

  Vollwärmeschutz nach neu
  Energieeinsparverordnung
  Stuckarbeiten
- Naturwandbeschichtung
- Fassadenanstriche
   Maler- und Tapezierarbeiten
- Gipser u. Stukkateurgeschäft

68307 Mannheim · Sonnenstr. 37a Tel. 78 54 88 · Fax 78 52 17





DOMAU ER & PROBST

Strigende Rohölpreise und innovative Entwicklungen haben den Markt verändert. Wir von Donauer B Probet reagieren auf diese Entwicklungen und bieten uneeren Kunden qualifizierte Maßnahmen zur Effizienzsteigerung ihres Wärmehaushalts an

- · Brennwerttechnik Öl/Gas

- Värmepumpen Buderus Kachelofen heizeinsätze Öl/Gos
- Instandsetzung Wertung und Rep

• Energieberatung • Modernisierung

Donauer & Probst GmbH | Do Tel 06 21-7 89 82 96 | www.d

Jetzt Sonderpreise für Markisen Neue Stoffkollektionen





#### Neuartige Rollladenkasten-Isolierungen

Rollladen - Jalousien - Rollos Mandsen - Kunststeff-Fenster Reperatur-Eildienst thre Nr. 1 in Mannheim

Telefon 32 22 80

Reichenbachstraße 25 · 68309 Mannheim

### - EIN VORSTADTPOET -

Ich sitz beim Zahnarzt im Wartezimmer und hör von nebenan leises Gewimmer das der Bohrer von sich gibt beim Bohren. Ja Karies - du hast verloren. Lange hast genagt am Zahn mit Zeit. Jetzt aber ist es endlich soweit. Ausgefräst wird die üble Stell. Leider geht das nicht so schnell. Der Gebohrte muß es ertragen und kann mit offenem Mund nur leise klagen.

Wie erwähnt, ich sitz nicht weit. Mach mich für die Schlachtbank bereit Hab Achselschweiß und nasse Hände. Mein Blick ist leidend und spricht Bände. Auf dem Marterstuhl ist nun platz. Ich setz mich langsam ohne Hatz und denke Gott ergeben Hoffentlich tu ich es überleben. Die Zahnarztgehilfin weiß Bescheid Bei mir geht's nur mit Handarbeit.

So kratz sie an den Zähnen mit nem chirurgischen Haken Das Mädchen tut sich ganz schön plagen. Nach ca. einer halben Stunde lässt sie ab aus meinem Munde. Entfernt hat sie den Zahnstein und das Gebiss ist wieder rein und fein Erleichtert wanke ich von dannen. Dem Henker gerade noch entgangen. Eines ist mir schon heute klar. Ich hab Bammel vor dem Termin im nächsten Jahr.

### **IMPRESSUM**

Wildbader Straße 11 · 68239 Mannheim Fon 0621-72 73 96-0 · Fax 0621-72 73 96-15

Geschäftsführer (V.i.S.d.P.): Holger Schmid (hs), Dr. Stefan Seitz (sts)

Redaktion:

Leitung: Klaus Schillinger (schi), Freie Mitarbeit: Natalie Hildenbrand (hil) Namentlich gekennzeichnete Belträge und Pressemtteilungen (pni) geben nicht in bedingt die Meinung der Redaktion (red) wider. R26-Berichte berinätelne Werbun unserer Kunden. Für unwerlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewählt.

Anzeigenleitung: Waltraut Klein - Am Herrschaftswald 13a · 68305 Mannheim Fon 0621-74 12 07 - Fax 0621-75 56 82 E-Mail: waltraut-klein@t-online.de

Anzeigen: Maria Baumgart (Sandhofen/Schönau)
Auflage: 15.700 Stück

Erscheinungsweise: monatlich

Druck: DruckhausDiesbach GmbH, Weinheim

Vertrieb: PPS Presse und Post Service GmbH, Karlsruhe

Verteilung: an alle erreichbaren Haushalte im Gebiet Sandhofen, Schönau, Blumenau und Scharhof

Zurzeit gültüge Anzeigenpreisliste: 01/2010 vom Januar 2010 Für nicht veröffentlichte Anzeigen, nicht ausgeführte Beilagenaufträge oder b Nichterscheinen in Fällen höherer Gewalt wird kein Schadensersatz geleistet Internet: www.stadtteil-portal.de

### UNSERE AUSLAGESTELLEN

Sandhofen / Scharhof Hotel-Gasthof "Zum Adler" Ausgasse 1 Autohaus Fenzel Bürstadter Straße 27 GEMÜ Dompfaffweg 7-11 Glückskiste Domstiftstraße 6 WEA Esseksethelse Eres 1323 IKEA Frankenthaler Straße 123 BIKEMAX Frankenthaler Straße 131 Fotostudio Mechnig Kalthorststraße 8-10 Mode Engländer Kalthorststraße 3 Salon Rita Hanfstraße 4 Blumen Offenloch Frankenthaler Str. 123 (IKEA) Raiffeisenmarkt Kirschgartshäuser Str. 22-24 Lederwaren Benz Kriegerstraße 4 Bürgerdienst Obergasse 1 Schreibwaren Kirsch Sandhofer Straße 323-325 Volksbank Sandhofen Sandhofer Straße 313 Commerzbank Sandhofer Straße 321 Sparkasse Sandhofer Straße 331 Schuhhaus Kressmann Schönauer Straße 24 Blumen Beier Viernheimer Weg Ladenkiosk "Stich" Spinnereistraße 6 Reichert's Blumengalerie Spinnereistraße 11

Schönau / Blumenau
Gaststätte Siedlerheim Bromberger Baumgang 6
Sparkasse Bromberger Baumgang 16
Zeitschriften Hönig Danziger Baumgang 74
Toto Lotto s' Lädchen uff de Zeil Kattowitzer Zeile 13a
bft Tankstelle Lilienthalstraße 210
Volksbank Sandhofen Memeler Straße 17-19
Toni's Lädchen Memeler Straße 21
Bürgerdienst Schönau Memeler Straße 51
Metzgerei Wowy Rastenburger Straße 62

### **Neues Kursangebot**

Wohlfühltraining beim TV 1877 Waldhof

WALDHOF. Mit Yoga für Ältere, Yoga für Schwangere und Tai- Qi starten ab 1. November beim TV 1877 Waldhof gleich drei neue Kursangebote, die Fitness und Wellness kombinieren. Zur Ruhe kommen, die eigene Körperwahrnehmung verbessern, ein positives Körpergefühl entwickeln, gleichzeitig die gesamte Muskulatur kräftigen und die Beweglichkeit fördern, dies sind die Ziele der neuen Bewegungsangebote des Vereins. Viele Menschen leben von Tag zu Tag und machen sich wenig Gedanken darüber, wie sie mit sich umgehen. Erst wenn Beschwerden auftreten schauen sie genauer

hin, was ihnen gut tut und was ihnen schadet. Was gut tut ist, was unserem Körper und Geist Ruhe & Kraft gibt und wieder ein Gleichgeweicht herstellt. Yoga ist ein Weg um dies zu erreichen. Auch die Bewe-gungsmeditation des Tai Qi führt zu innerer Ausgeglichenheit, gesteigertem Wohlbefinden, stabilisiert den Kreislauf und fördert die Beweglichkeit. Entgegnen Sie der Hektik des Alltags und gönnen Sie sich dieses Wohlfühltraining.

Für 10 Übungsstunden pro Kurs zahlen Mitglieder des Vereins 25 Euro und Nichtmitglieder 65 Euro. Die Trainingszeiten sind: "Yoga für

Ältere" jeden Dienstag 17.00 Uhr, "Yoga für Schwangere" jeden Dienstag 19.00 Uhr. Beide Kurse finden in der Fred-Hauser-Halle, Boehringerstraße 5, statt. Der Tai-Qi Kurs findet am Donnerstag Vormittag, 10 Uhr im Gymnastikraum der großen Halle. ebenfalls Boehringerstraße 5, statt.

Geleitet werden alle Kurse von hochqualifizierten und erfahrenen Trainern. Anmeldung ab sofort über Geschaeftsstelle@tv-waldhof.de oder telefonisch unter 787848. Nähere Informationen finden sie unter www.tv-waldhof.de

### DAFAK-Damen treffen Froschmänner

Frauenarbeitskreis spendet DLRG-Wasserrettung Unterwassersonar



Die Sonne lacht, ein gutes Werk ist getan. DAFAK-Präsidentin Christine Müller übergibt an den stellvertretenden DLRG-Vorsitzenden Dr. Fabian Widder das Unterwassersonargerät. Damit lassen sich Menschen und Gegenstände unter Wasser schnell orten.

**MANNHEIM.** Ein Unterwassersonargerät im Wert von rund 3.500 Euro spendete der Deutsch-Amerikanische Frauenarbeitskreis Mannheim e.V. an die Deutsche Lebens-Rettungs-Gesellschaft (DLRG), Bezirk Mannheim e.V.. Anlässlich einer Übung am 22. Oktober am Luzenberger Altrhein demonstrierten die Wasserretter den "Ladvs". wie sich künftig die Suche nach vermissten Menschen und Gegenständen unter Was-

ser damit beschleunigen wird. DLRG-Vorsitzender Jens Morgner dankte der DAFAK-Präsidentin für die Entscheidung ihres Damen-Komitees, seinem Verein eine so namhafte Spende zuzuschreiben. Für ehrenamtlich aktive Wasserrettungsorganisationen sei es heute schwierig, den immensen finanziellen Bedarf für die Vor- und Instandhaltung der Einsatzmittel aufzutreiben und gleichzeitig mit modernen, technischen Neuanschaffung zusetzen.

wie dem Unterwassersonarg rät, dem Fortschritt gerecht zu werden.

Die DLRG setzt das Sonar künftig auf zwei ihrer Boote, einem rheintauglichen 90PSstarken Aluminiumrumpf boot und einem trailerbaren Schlauchboot, ein. Dadurch sind die Mannheimer Wasserretter als derzeit einzige Hilfsorganisation im Rhein-Neckar-Raum in der Lage, das Sonargerät auch auf Seen ein

### RSL 2000 sichert sich vorzeitig den Herbsttitel

SANDHOFEN. In der Schulsporthalle Sandhofen gab es für Sebastian Strubert einen Start nach Maß. Schon in der ersten Runde schulterte er seinen Gegner. Im anschließenden Kampf verlor Abu Dzamaldaev zwar die erste Runde, konnte aber die drei darauf Folgenden für sich entscheiden. Stephan Zimmermann wurde kampflos Sieger, da Brötzingen keinen Ringer gestellt hatte. Immer besser in Form kommt Jens Peter, der am Ende mit 3:0 Runden

gewann. Im letzten Kampf Engelmayer im griechisch vor der Pause sahen die RSL wieder Freistilringen Fans vom Feinsten. Ramasan Baschirov ließ seinem Gegner keine Chance und schultertete ihn nach schönen Griffaktionen vorzeitig. Somit führte die RSL Staffel zur Pause mit 18:1.

Danach lieferte Robert Karkusov einen starken Kampf. Taktisch klug gewann er Runde für Runde und sicherte sich so einen 3:0 Sieg. Kurzen Prozess machte Christopher

römischen Stil. Kurz nach Anpfiff beförderte er seinen Gegner auf beide Schultern. In der Gewichtsklasse 84 kg Freistil konnte Sascha Münkel die erste Runde für sich entscheiden. Danach stellte sich sein Gegner immer besser auf ihn ein, sodass es am Ende 1:3 für den Gästeringer hieß. In der vorletzten Begegnung des Abends sahen die Zuschauer einen harten und Teils über die Grenzen des Erlaubten gehenden Kampf. zg/red



Noch ist nicht entschieden, wer der Sieger ist

### → KOMPAKT

#### 🔁 Jakobusgemeinde feierte Basar – "Da berühren sich Himmel und Erde<sup>4</sup>



Akkordeonorchester mit Klaus Jörger.

Foto: Schillinge

SANDHOFEN. Im Saal der Jako- eifrig zugesprochen. Zur Unterhal ten wurde unter der Motto "da berühren sich Himmel und Erde" hier mensein. Hier wurde dem schmackhaften Mittagessen und auch der Den musikalischen Teil rundete dagroßen Torten- und Kuchentheke nach das Duo "Take Two" ab. schi

busgemeinde fanden in diesem Jahr tung spielte am Nachmittag das Akalle Aktivitäten zum Gemeindebasar kordeonorchester unter der Leitung statt. Auch der Gottesdienst mit von Klaus Jörger und es sang der Kindern der vier Kindertagesstät- Männergesangverein Sandhofen. Ab 16 Uhr wurden Gemälde des Sandhofer Malers Canio Gentile zu abgehalten. Anschließend lud die Gunsten des ökumenischen Kin-Gemeinde zum fröhlichen Beisam- der- und Jugendhospitzdienstes versteigert.

#### Männergesangverein 1878 lädt zum Kirchenkonzert

SANDHOFEN. Der Männergesang- Gerhard Wind, verabschiedet. Der ige Chorleiter, Musikdirektor FdB, eingeladen.

verein 1887 Sandhofen lädt zum Eintritt beträgt 10 Euro. Karten sind Kirchenkonzert am Samstag, 26. bei allen Sängern des Gesangver-November, um 19 Uhr in die Drei-eines erhältlich. Der Einlass in die faltigkeitskirche ein. Bei diesem Kirche ist ab 18 Uhr möglich. Die geistlichen Konzert wird der langjäh- Bevölkerung ist dazu recht herzlich

#### Männergesangverein 1878 feiert Herbstparty

SANDHOFEN. Der MGV 1878 fei- Live Musik der Gruppe "Burnessel". Herbstparty im Club Shalom in der Show-Einlage geplant. Karten sind Domstiftstrasse. Der Eintritt, inklu-18 Euro. Die Herbstparty beginnt um in der Gaststätte "Adler" erhältlich. 18 Uhr mit einem Sektempfang und

ert am Freitag, 4. November seine Im Lauf der Veranstaltung ist eine bei allen Sängern erhältlich und monsive Kalt-Warmes Buffet beträgt tags vor oder nach der Singstunde

#### AWO Sandhofen präsentierte renovierte Räumlichkeit



Gemütlicher Hock bei der AWO Sandhofen.

Foto: Hildenbrand

um gesellige Nachmittage zu verbrin-Horst Karcher, und sein Stellvertreter Alexander Manz den geladenen Gä-Klein und Frank Loreth, den im neuen Glanz renovierten Raum. Zusätzlich Männer freut.

SANDHOFEN. Zukünftig sollen die zu dem großen Raum wurde auch Räumlichkeiten der AWO Sandhofen die sanitäre Anlage rollstuhlgerecht auch für Nichtmitglieder offen stehen; umgestaltet. Ermöglicht wurde die Renovierung durch eine Zulage von gen. Nicht ohne Stolz präsentierten 1000 Euro aus dem Budget des Beder Vorsitzende des Ortsvereines, zirksbeirates Sandhofen und aus eigenen Mitteln. Ab sofort lädt die AWO Sandhofen ieden Dienstag von 14 bis sten, unter ihnen die Bezirksbeiräte 18 Uhr zu einem geselligen Beisam-Hubert Becker, Reiner Mohr, Maritina mensein ein, bei dem man sich nicht nur auf Frauen, sondern auch auf

#### ..Fun & Music" holt Silbermedaille

SCHÖNAU. Bei der am 9. Oktober in Mannheim-Rheinau ausgetragenen Baden-Württembergischen Landesmeisterschaft der Spielmannsvereine erspielte sich die im Mannheimer Norden beheimatete Brassband "Fun & Music" mit den Musiktiteln "Ballistic Brass", "Hero" und "Sugar Baby Love" die Silbermedaille in der Brasshand-Klasse Für den Verein, der am 13. November dem 1. Platz beim Schriesheimer Mathaisemarkt im Frühjahr mittlerweile der zweite große Erfolg bei Turnieren – obwohl die Hobbymusi-Foto: zg ker stets beteuern, dass ihre eher Proben anschauen.

lockere Auftretensweise und Musik nicht gezielt auf Wertungsturniere, sondern eher auf Spaß und Unterhaltung für das gesamte Publikum ausgelegt ist. Geprobt wird mittlerweile bedingt durch Sparzwänge bei der ev. Kirche nicht mehr auf der Schönau, sondern freitags von 19 bis 21 Uhr bei der ev. Gethsemane-Gemeinde auf dem Waldhof Dort hat "Fun & Music" ein neues erst ein Jahr besteht, ist dies nach Dach über dem Kopf für die Proben gefunden, und dort wurden auch bereits zwei Gottesdienste musi kalisch umrahmt. Interessenten können sich gerne unverbindlich die



### BESTATTUNGSHAUS



### KARCHER

#### Geprüfter Bestatter (HWK)

seriöse Beratung durch erfahrene Mitarbeiter – – Hauskapelle für bis zu 70 Personen – - Räume zum Abschied nehmen – - proiswerte Leistungen -

g und Nacht 0621 - 33 99 30 -Hauptfriedhof, Am Friedhof 33 -Feudenheim, Hauptstr. 17

### FÜR SIE HIER VOR ORT



BESTATTUNGSHAUS ZELLER

Erledigung aller Formalitäten und Amtswege.

Tag und Nacht dienstbereit auf allen Mannheimer Friedhöfen. Auf Wunsch Hausbesuche

Erd- oder Feuerbestattung ab 890,- € xgl. antibbe-+triedheligebih Bestatungsvorsorge · Sterbegeldversichenung bis zum 85. Lebensjahr

Waldstraße/Ecke Waldpforte

### Mannheim 06 21/7 48 23 26



### **TERMINE**

fotonech:nig

- → Samstag, 5. Novembe 18 Uhr, Lange Nacht der Kunst und Genüsse, Eröffnung in der Volksbank Sandhofen
- Freitag, 11. November 18 Uhr, Laternenumzug zu
  St. Martin der Bürgervereinigung
  Sandhofen (BVS)
  Samstag, 12. November
- 19 Uhr. Aurelia, Martins-
- gans-Essen, Vereinsheim Samstag, 19. Novemb 19.30 Uhr, Akkordeon-Orchester, Herbstkonzert in der TSV-Halle
- mstag, 26. November 17 Uhr Weihnachtshaum Beleuchtung der Bürgerver-einigung Sandhofen am Stich MGV 1878, Kirchenkonzert, Dreifaltigkeitskirche
- Sontag, 27. November
  17 Uhr, Gastspiel Edinger
  Chöre Ladenburg, PX de Dom

und Genüsse. Eröffnung im Bürgerdienst, Memeler Straße 20 15 Uhr Revuefieher 2011 Reloaded, Travestie mit Künstlern aus dem Mannheimer Capitol und dem Hamburger Pulverfass. Pfarrer-Veit-Haus Memeler Straße 38 20 Uhr RSC-Schönau

Lena-Maurer Platz 19.30 Uhr. ..the Twiolins" Virtuos 19.30 offi, and riviolity Virtuos & Schnell – International Crossover, Benefizkonzert für "Kinder am Rande der Stadt", Pfarrer-Veit-Saal, Memeler Str. 38

19.11 Uhr. Grün-Weiss-Schönau. Eröffnungssitzung, Siedlerheim

Sonntag, 13. November 17 Uhr, Haus MiteinandeR, Albert-Fritz-Weg 4, "Kultur für alle" mit Dots &friends. Ein kleiner Chor, der mit Herz und Verstand den Spaß an der Musik zelebriert und Gospels, Spirituals und Pop singt. Parallel zum Konzert wird für die jüngsten Besucher eine Kinderbetreuung mit Basteln und Spielen angeboten. Der Eintritt ist frei. Spenden willkommen

frei, Spenden willkommen.
Dienstag, 15. November
15 Uhr, AWO-Schönau,
Kaffeenachmittag, Siedlerheim
Sonntag, 27. November
19 Uhr, Siedlergemeinschaft

Weihnachtsfeier, Siedlerheim

#### RIUMFNAU

→ Sonntag, 6. November

- St. Michael, Kirchweih

  → Freitag, 11. November

  17 Uhr, Martinsumzug

  → Freitag, 18. November
- → Freitag, 18. November 19.30 Uhr, Siedlerbund, Herbstversammlung, Jona → Montag, 21. November
- Terminabsprache 2012
- Donnerstag, 24. November 19.30 Uhr, Naturfreunde, nlicher Abend. Stadthaus
- besinnlicher Abend, Stadtha Samstag/Sonntag, 26./27. November 12 Uhr, Weihnachtsmarkt, Festplatz

TERMINE AUS DER NACHBARSCHAFT

- → Donnerstag, 10. Novemb 17 Uhr, Martinsumzug, Kulturverein Waldhof
- → Donnerstag, 17. November Kultur im Park, Kulturhaus Käfertal, "Die Marquise von O ... oder KüsseSchüsseTräneTraum". Zum 200. Todestages des Dichters Heinrich von Kleist präsentieren die Schauspielerin Bettina Franke und der Kontrabassist Michael Herzer dessen wohl schönste und hochemotio woni schonste und nochenloud-nale Erzählung in einer Bearbei-tung, die Sprache und Musik in Korrespondenz treten lässt. Sonntag, 20. November
- 12 Uhr. Bürgerverein Gartenstadt und Kulturverein Waldhof.
- stadt und Kulturverein Waldhor, Totengedenken, Waldfriedhof
  Samstag, 26. November
  10-19 Uhr, Bürgerverein Gartenstadt, Weihnachtsmarkt
  Samstag/Sonntag,
  26./27. November
- 11-18 Uhr. Käfertaler Weihnachtsmarkt, Mehr als 30 Aussteller, Vereine, Privatleute und Kunstgewerbetreibende, kleines Bühnenprogramm u.a. mit der Vorstellung eines neuen

Mannheim-Romans, Spezialitäten

vom Grill, Kaffee und Kuchen

WEITERE TERMINE

- → Donnerstag-Sonntag. 10.-20. November Internationales Filmfestival
- Kapuzinerplanken

  Dienstag-Samstag
- Dienstag-Samstag, 27.-31. Dezember Silvestermarkt, Kapuzinerplanken

### KIRCHEN

### SEEL SORGEFINHEIT

- → Samstag, 5. November 18 Uhr, GD

- 18 Uhr, GD

  Sonntag, 20. November

  10.30 Uhr: GD (zum Kirchweihfest, mit dem Kirchenchor)

  18 Uhr, liturg. Vesper

  Samstag, 26. November

  18 Uhr, GD (mit Tauffeier)

ST. BARTHOLOMÄUS, SANDHOFEN

- Sonntag, 13. November 10.30 Uhr, GD
- 18 Uhr: Jugendgottesdienst Sonntag, 20. November
- 10.30 Uhr, GD (mit Tauffeier)

ST. MICHAEL BLUMENAU

- → Sonntag, 6. November 10.30 Uhr, GD (vom Kirchweihfest, mit Kirchenchor)
  Sonntag, 13. November
  9 Uhr, GD
- Samstag, 19. November 18 Uhr, GD
- Sonntag, 27. November 9 Uhr, GD

### EVANGELISCHE DREIEINIGKEITSGEMEINDE

- → Freitag, 4. November
   15 Uhr, Gottesdienst im Avendi, Pfr. Riehm-Strammer
   → Samstag, 5. November
- 18 Uhr, Gottesdienst in Jona, Pfr. Riehm-Strammer

### Drittletzt. So. im Kirchenjahr 10 Uhr. Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfr. Riehm-Strammer 11.15 Uhr, Gottesdienst

präsentiert die Termine im Mannheimer Rerden

-49 60 0m/27 R IA

- auf dem Scharhof, Pfr Riehm-Strammer Sonntag, 13. November Vorletzt. So. im Kirchenjahr
- 9 Uhr, Gottesdienst in Jona, Pfrin, Höflinger 10 Uhr, Gottesdienst in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger Mittwoch, 16. November
- Buß- und Bettag 18 Uhr. Gottesdienst mit Abendmahl in Dreifaltigkeit Pfrin. Höflinger, Diakon Somme
- und Konfirmanden → Freitag, 18. November 18 Uhr Gottesdienst im Seniorenheim Avendi mit Totengedenken Samstag, 19. November
- 18 Uhr. Gottesdienst in
- Jona, Pfr. Riehm-Strammer
  Sonntag, 20. November Ewigkeitssonntag

  10 Uhr, Gottesdienst in Dreifaltigkeit mit Totengedenken, Pfr. Riehm-Strammer 11.15 Uhr, Gottesdienst auf dem Scharhof, Pfr. Riehm-Strammer
- → Sonntag, 27, November 1 Adven 9 Uhr, Gottesdienst in Jona, Pfrin. Höflinger 10 Uhr. Gottesdienst mit Taufen in Dreifaltigkeit, Pfrin. Höflinger

#### EVANGELISCHE GEMEINDE MA-SCHÖNAU

EMMAUSKIRCHE

- → Sonntag, 6. November
   10 Uhr, G. Fischer: GD m.
   Abm., ansohl. Kirchenkaffee
   → Sonntag, 13. November
   10 Uhr, T. Nagy: GD,
   ansohl. Kirchenkaffee
   → Mittwech els Alexamber
- twoch, 16. Novem 18 Uhr. J. Höflinger: GD
- Sonntag, 20. November
  10 Uhr, G. Fischer+A.Döbler:
  GD mit Totengedenken,
  anschl. Kirchenkaffee
- → Sonntag, 27. Novembe 10 Uhr. J. Höflinger: GD

GOTTESDIENST IN STEPHANUS FÜR KINDER

Sonntag, 13. Novemb 10 Uhr, Bread&Prayer, Früh stück und biblische Geschichte Bitte beachten: Zu den Gottesdiensten in der Emmaus-kirche wird auf Anfrage ein Fahrdienst von der Rastenburger Str. organisiert.

#### VERANSTALTUNGEN

- → Mittwoch, 2, November 16 Uhr, Frauenkreis in Emmaus Dienstag, 8. November
- 15.30 Uhr. evangelische Andacht im Otto-Bauder-Haus 19.30 Uhr, Glaubenskurs
- in Emmaus → Donnerstag, 10. November 17 Uhr, Jungstreff "Klar Schiff", 8-12 Jahre in Stephanus
- Freitag, 11. November 15-17 Uhr, KunterbunterKinder bibelNachmittag in Stephanus
- Freitag 18 November 12-13 Uhr. ökumenischer
- Mittagstisch in Stephanus Sonntag, 20. November
- 11 Uhr. Männerkreis in Emmaus
- nerstag, 24. Nover 17 Uhr, Jungstreff "Klar Schiff", 8-12 Jahre in Stephanus
- → Freitag, 25. November 18 Uhr. Winterbazar in Emmaus
- Samstag, 26. November 10 Uhr, Winterbazar in Emmaus Sonntag, 27. November
- 1. Advent 17 Uhr, Weihnachtskonzert des Emmauschores in der Emmauskirche unter Leitung von Friedemann Stihler.

ÖKUMENISCHER MITTAGSTISCH

- → Freitag, 11. November Kind&Kegel, Heilsberger Str. 11 → Freitag, 18. November Kind&Kegel, Heilsberger Str. 11

→ Freitag, 25, November Guter Hirte, Memeler Str. 34a Sie können uns auf unserer Homepage besuchen unter: www.evangelisch-schoenau.de

### Ihr Spezialist für individuelle Fotos und Digital-Print



#### TELEFONSPRECHSTUNDE JÜTTNER

Samstag, 5. November 11-12 Uhr, Bundestagsabgeord-neter und Stadtrat Prof. Dr. Egon Jüttner bietet zu kommunalen sowie zu Bundesthemen und anliegen eine Telefonsprechstunde an. Der Abgeordnete ist unter der Telefonnummer 0621/7897390 zu erreichen.

#### SPD ORTSVEREIN MA-SCHÖNAU

- Samstag 26. Oktol 17.30-18.30 Uhr, Seniorensprechstund
- 18.30-19.30 Uhr, Bürgersprechstunde
- 18 30-19 30 Illu

- Bürgersprechstunde Mittwoch, 23. Nove 18.30-19.30 Uhr.
- Bürgersprechstunde Mittwoch, 30, Nove 17.30-18.30 Uhr, Seniorensprechstunde

#### Unsere Öffnungszeiten beim TÜV Sandhofen:

Mo - Do: 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr Freitag: 08:00 - 12:30 Uhr

Infotelefon:







### Im Sterbefall alles in einer Hand Am Jüdischen Friedhof 1 (Hauptfriedhof)

Tag und Nacht 2 33 77-200

#### Zahnarztpraxis Dr. Unger wird weitergeführt

Entoegen der Absicht meine Praxistätigkeit zum 31.12.2011 zu beenden werde ich meinen Patienten veiterhin in vollem Umfang zur Verfügung stehen.

Dr.Hans-Jürgen Unger Bartholomäusstraße 28, 68307 Mannheim Tel. 0621/77 55 54

### UNSER TEAM VOR ORT



#### Maria Baumgart (Anzeigen)

Taubenstraße 2a 68307 Mannheim Fon 0621-788400 Fay 0621-788401 Mobil 0160-8223160

E-Mail: m haumgart@sosmedien de



### Klaus Schillinge

Bodelschwinghweg 3 68305 Mannheim Fon 0621-788560 Mobil 0179-9080013

F-Mail k.schillinger@sosmedien.de

### **UNSERE TERMINE 2011**

16. Dezember

25. November Advent/Nikolaus

Auf Wiedersehen am 25. November

Weihnachten



# Aldreado



KULTUR- UND INTEREMBENGEMEINSCHAFT

MA-ECHŌNALI E.V. Am Edwinorming, SD. November 2011, findet in der Trausrimite im Friedrich MA-Gundholm die alljährliche

### Totengedenkfeier 🛶

Ablauf der Gedenkriunde: 11.00 Uty Trellander Behahmer vor dem Flechei 11.06 Uty Enrug von MCV 1676 e.V. MA-Bendhole 11.10 Uty Enrug der Ehrensbortnungen mit Verd in der Rethenbige:

burgen der Verdne 11.15 Uly

Bugins der Poler is der Traumbe Charol, Mandesonini MGV 1878 p.y. MA-M

et M M MGY 1878 p.y. MA-Bundh

Armprache das shift, Vanitancian dar Gunelmübigen Bürgerveninigung Buncholen a.V., Herr Generichtenburkt a. D. Hens Deinbart

Tolerahung duch die stelle Vereitzunde der Ruller und Interseptionspelational MA-Rehiberum, V. Ross Amerika au o. V., Rau Aana 066

MCV 1878 p.y. MA-Bundho 7. Auszeg der Tellnehmer zum Etrement erije, militarii dar 19 وسيداطه weiging "ich helf" einer Keneral weiging American

Anderungen verbekeiten! Organisation: H. Beirkert

# Samstag, 5. November 19 Uhr, Lange Nacht der Kunst

Winterfeier, Siedlerheim

Freitag, 11. November

18 Uhr, KIG, Laternenumzug,

tag. 12. November

Internationales Filmfestival
Mannheim-Heidelberg
Samstag, 19. November
Krempelmarkt, Messplatz
Mittwoch-Freitag,
23. November-23. Dezember Weihnachtsmarkt rund um den Wasserturm und auf den

- SANDHOFEN-SCHÖNAU GUTER HIRTE, SCHÖNAU
- Samstag, 12. November 18 Uhr, GD
- → Sonntag, 6. November 9 Uhr, GD
- 9 Uhr. GD ig. 25. Novembei